

(GB)11

(F)11

(E)12

(GR)12

(H)13

(TR)13

(SK)14

(SLO)14

(HR)15

(BG)15

(RO)16

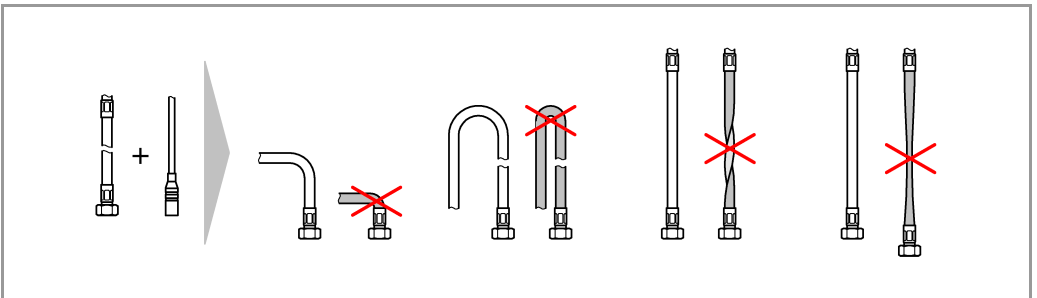
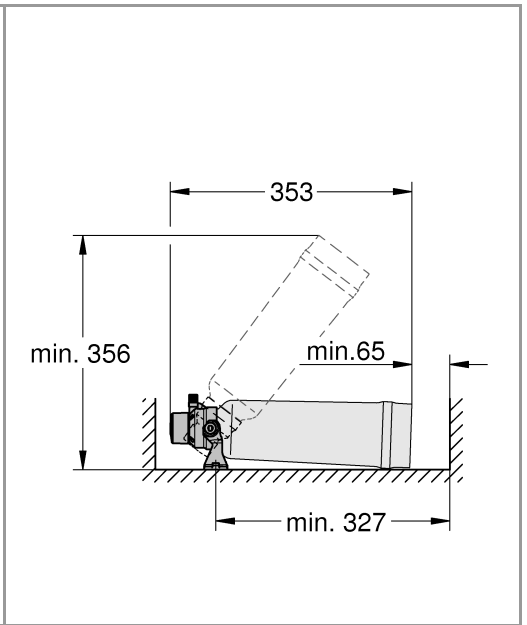
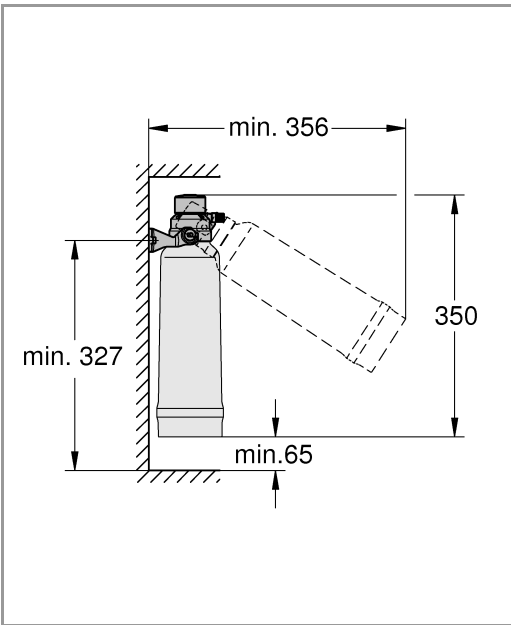
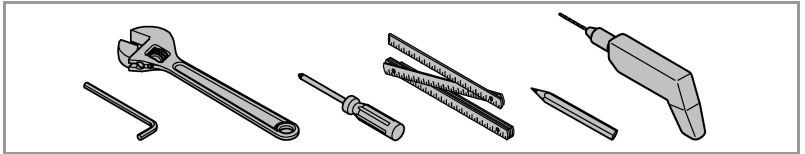
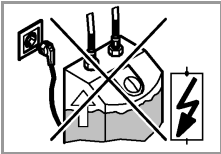
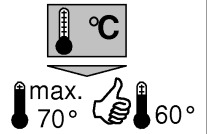
(CN)16


(UA)17

(RUS)17

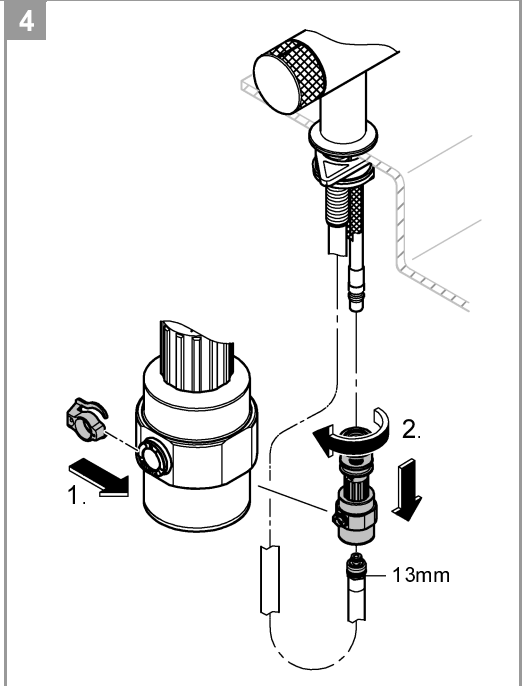
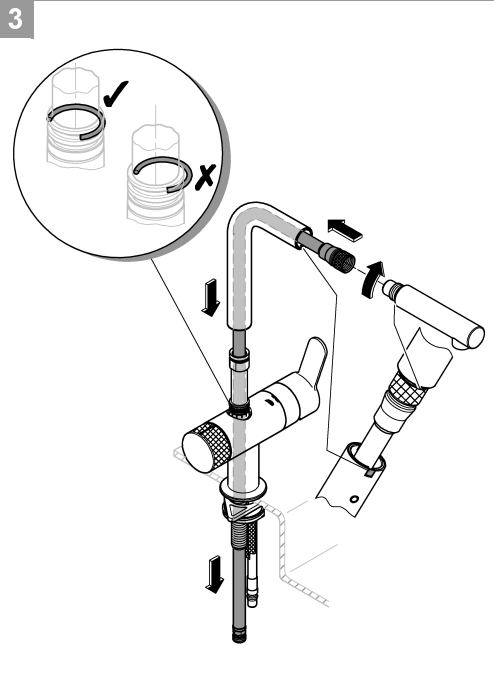
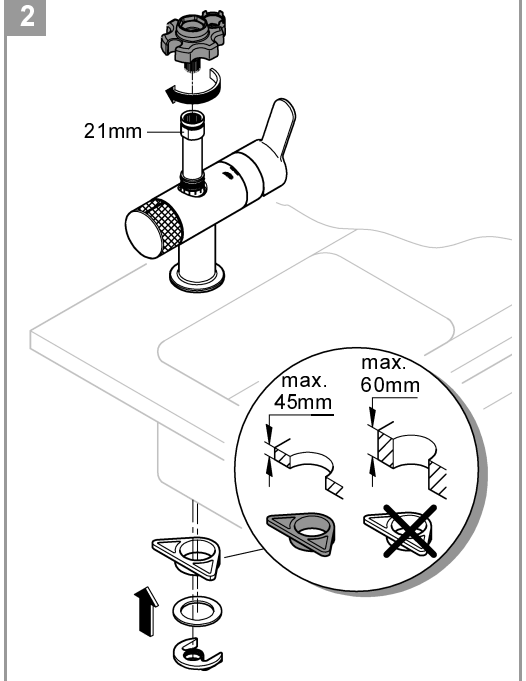
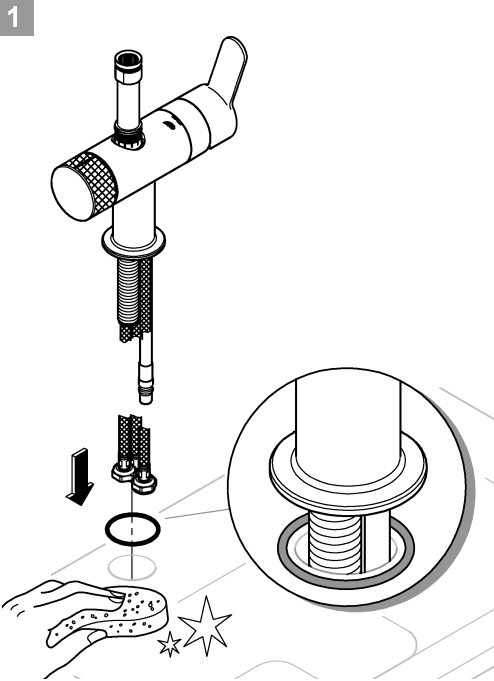


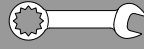
DIN 1988
DIN EN 806



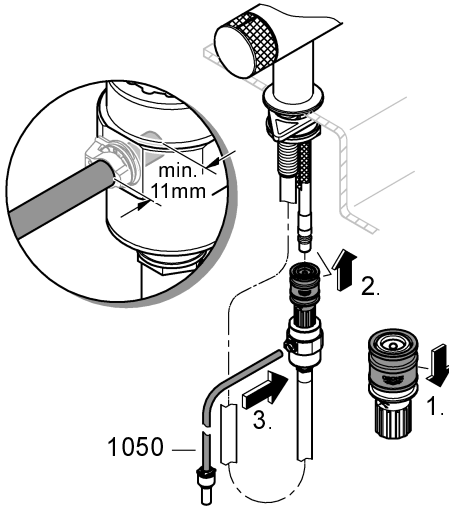
 GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica



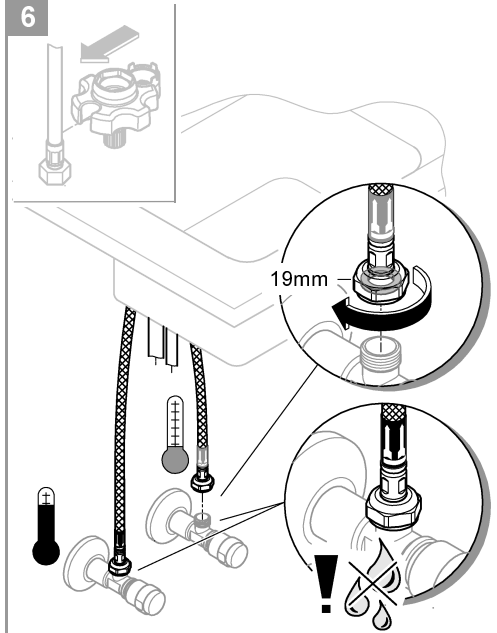




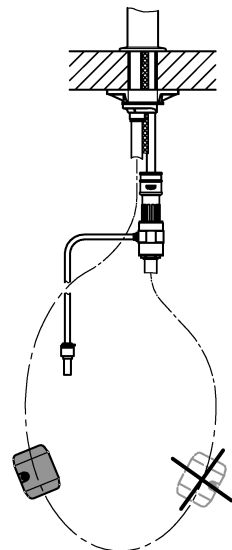
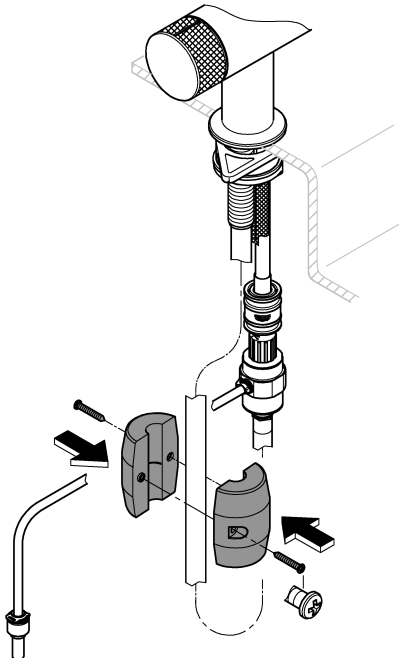
5



6

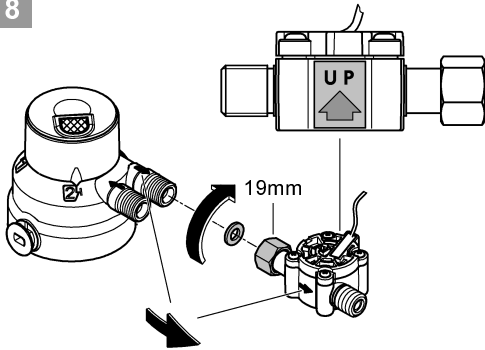


7

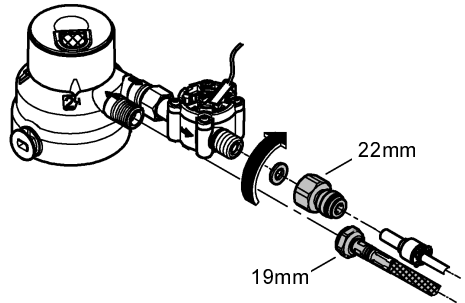




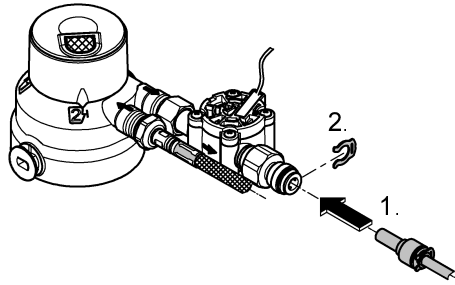
8



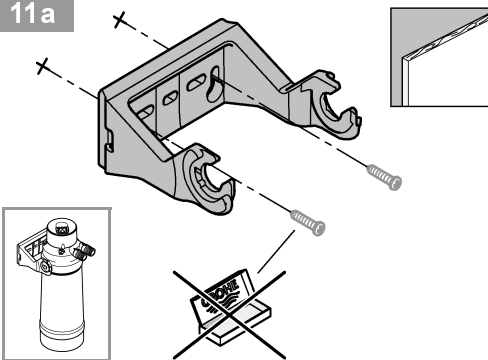
9



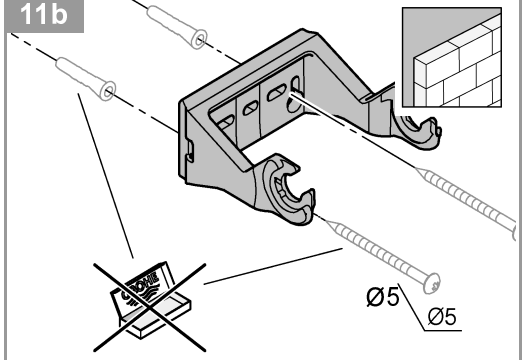
10



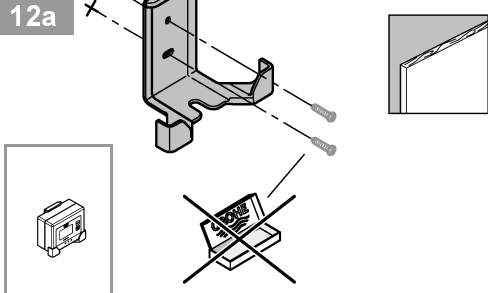
11a



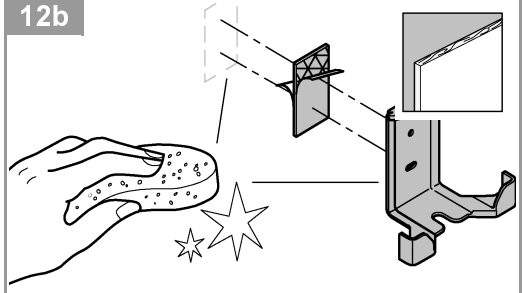
11b



12a

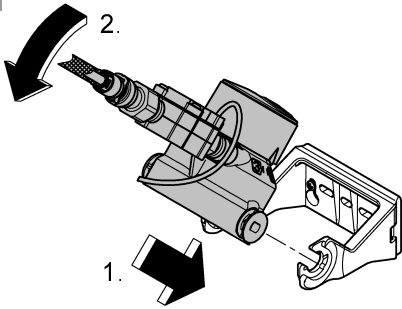


12b

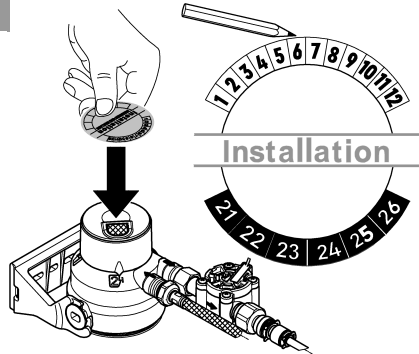




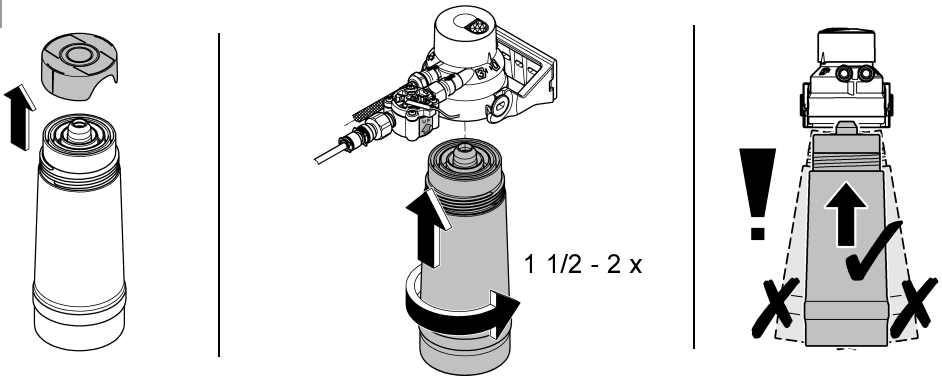
13



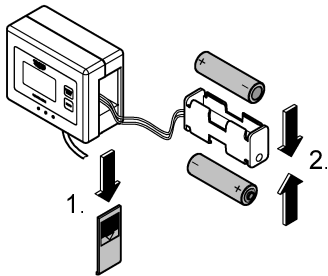
14



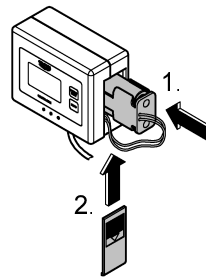
15



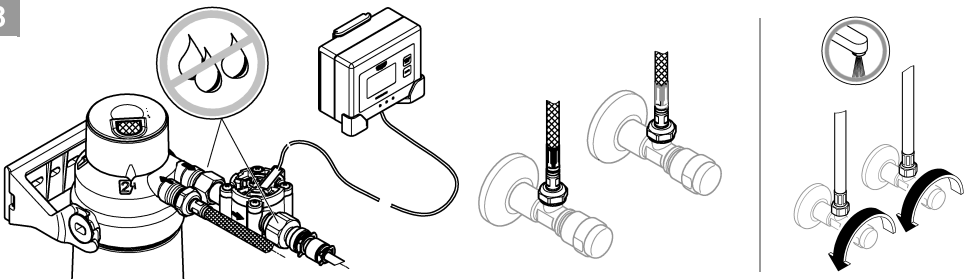
16



17

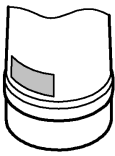
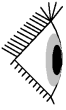


18

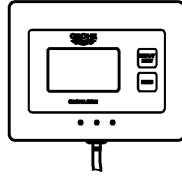




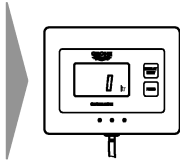
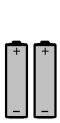
Filter Capacity



+



_____ day
_____ ltr



3 x

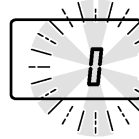
1



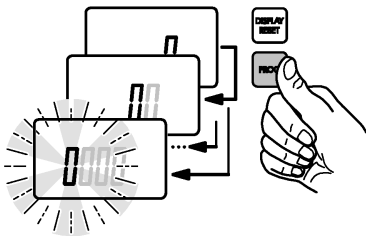
2



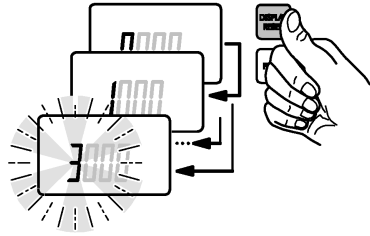
3



4



5



6

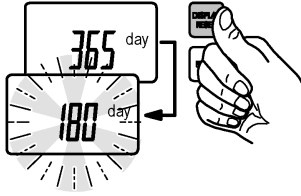


7

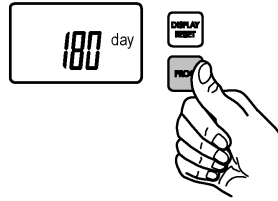




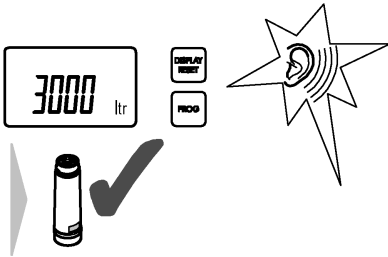
8



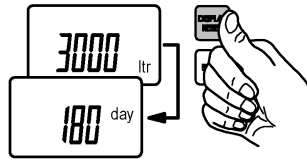
9



10



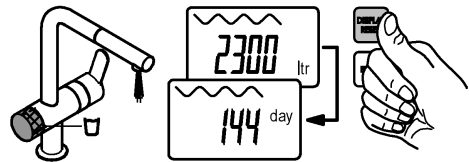
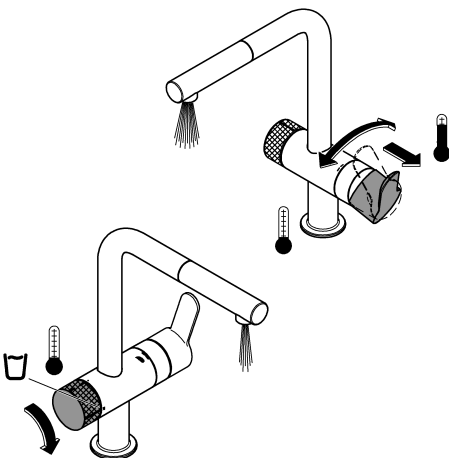
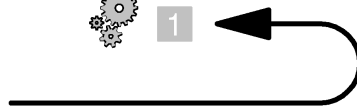
11



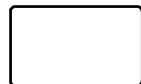
> 1 min



1

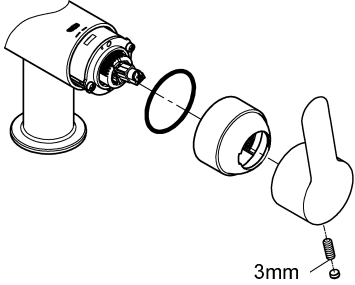


10 s

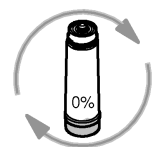
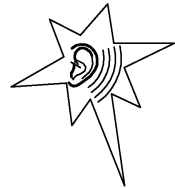
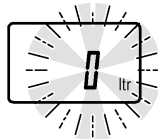
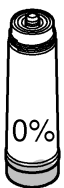
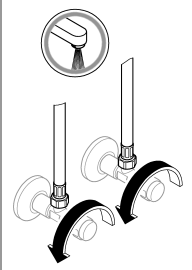
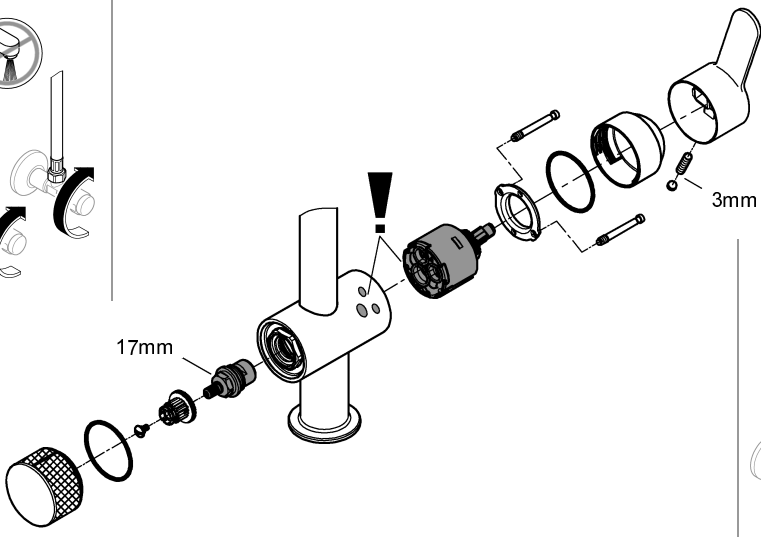
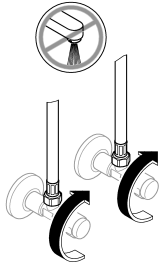
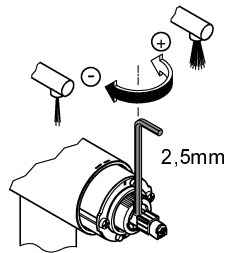




1

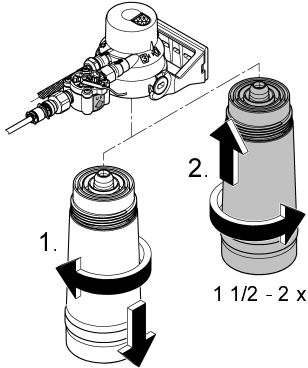


2

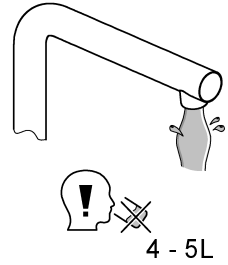
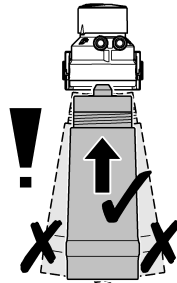




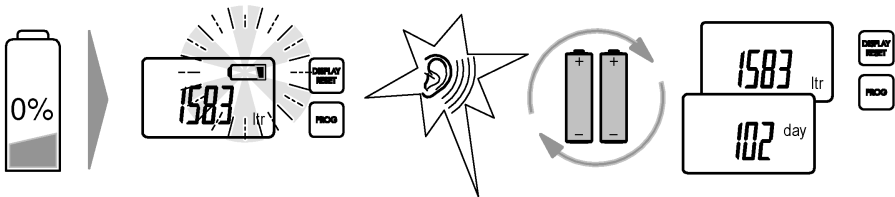
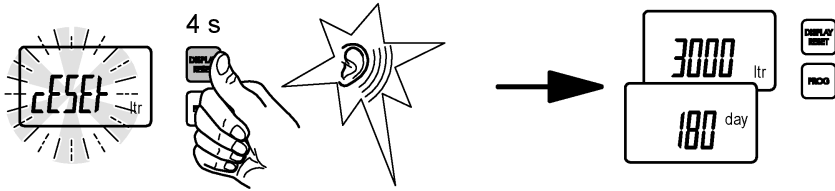
1



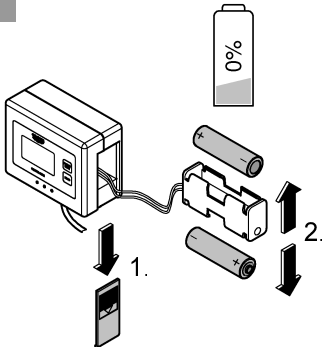
2



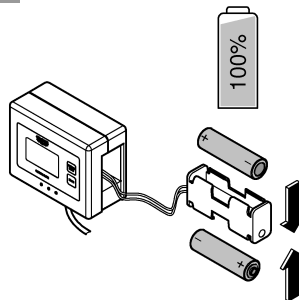
3



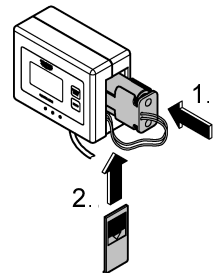
1





2

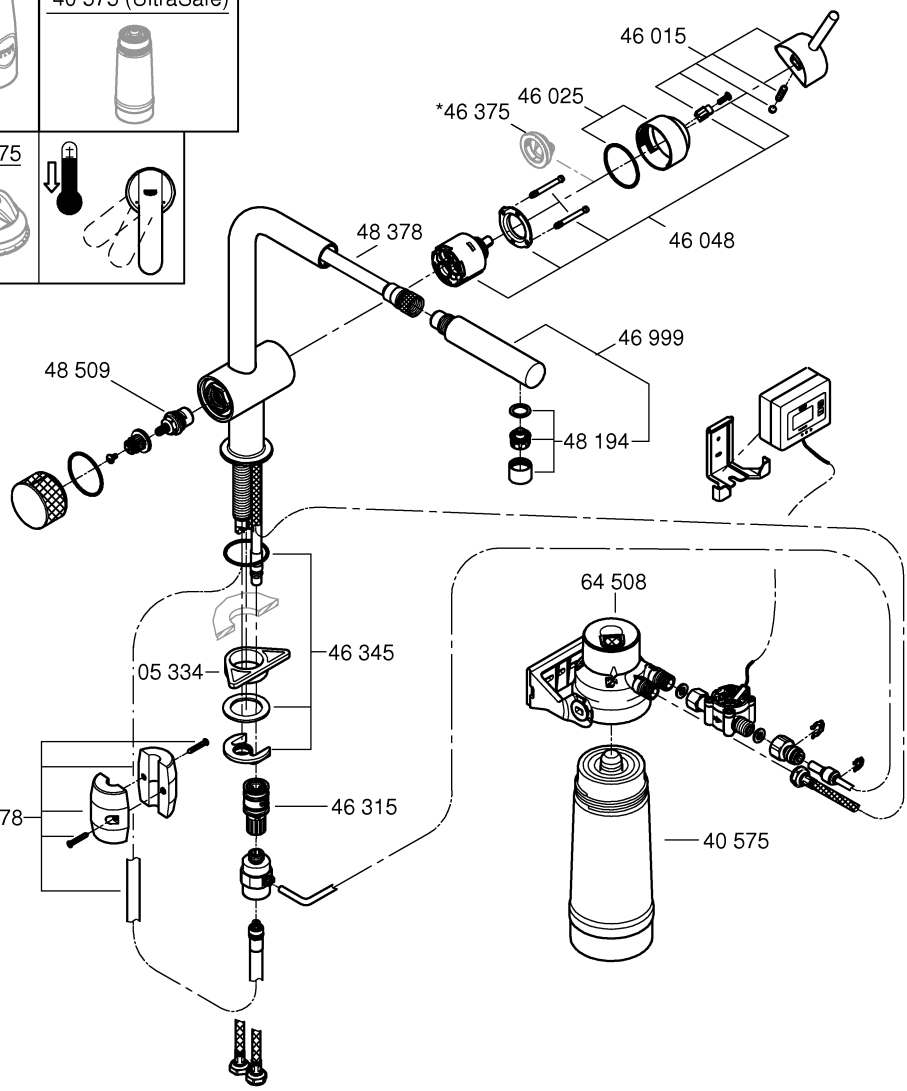
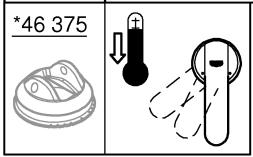
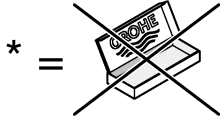


3





*40 405	*40 404 (S-Size)
	*40 430 (M-Size)
	*40 412 (L-Size)
	*40 691 (Mg+Zn)
	*40 547 (AC)
	40 575 (UltraSafe)
	



Safety information

The filter head **must** be replaced after 5 years.

Use **only genuine spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

Areas of application

The filter system measures the flow rate using a sensor and from this calculates the remaining capacity of the filter cartridge as a function of the set litre capacity.

Reminder function by acoustic signal (step I: < 50 litres, step II: 0 litres). If the filter cartridge litre capacity set on the display unit is exceeded, the values are displayed as negative values.

The sensor also monitors the maximum service life of the filter cartridge. If the maximum service life of is exceeded, the remaining capacity of the filter cartridge flashes.

Technical data

- Flow pressure:
 - min. 0.1 MPa
 - recommended 0.2 – 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 0.2 – 0.8 MPa
- Battery: 2 x 1.5 V alkaline (AA, LR6)
- Display unit rating (wall installation): IPX4
- Sensor rating: IPX8

Setting the filter head

A bypass setting of the filter head is not required.

Setting the display unit

When using the Ultrasafe filter 40575, set the display unit (see technical product information for the filter), see pages 6 and 7.

Maintenance

Filter

For filter replacement, see pages 8 and 9 and the technical product information for the filter cartridge.

After a new filter cartridge has been inserted, the filter capacity must be reset.

Note: The litre specification and service life programmed for the filter cartridge is retained.

Battery

For battery replacement, see page 9.

The battery must be replaced 3 years after commissioning the faucet, at the latest.

Note: No settings saved by the user will be lost when changing the battery or if the battery discharges.

Environment and recycling

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free in domestic waste.

In the European Union, you can send the filter including the hygiene cap back to GROHE for recycling.

Further information at <http://recycling.grohe.com>

Disposal note



This category of device does not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

Consignes de sécurité

La tête de filtre **doit** être remplacée au bout de 5 ans.

N'utiliser que des **pièces de rechange et accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

Domaines d'application

Le système de filtre mesure le débit à l'aide d'un capteur et calcule la capacité restante de la cartouche de filtre, en fonction de la capacité réglée.

Fonction de rappel par signal sonore (niveau I : <50 litres, niveau II : 0 litre). Si la capacité de la cartouche de filtre réglée dans l'unité d'affichage est dépassée, les valeurs sont affichées de façon négative.

En outre, le capteur contrôle la durée d'utilisation maximale de la cartouche de filtre. Si la durée d'utilisation maximale est dépassée, l'indication de la capacité restante de la cartouche de filtre clignote.

Caractéristiques techniques

- Pression dynamique :
 - min. 0,1 MPa
 - recommandée 0,2 – 0,5 MPa
- Pression de service : max. 0,2 – 0,8 MPa
- Pile : 2 x alcaline 1,5 V (AA, LR6)
- Indice de protection de l'unité d'affichage (montage mural) : IPX4
- Indice de protection du capteur : IPX8

Réglage de la tête de filtre

Le réglage de dérivation de la tête de filtre n'est pas nécessaire.

Réglage de l'unité d'affichage

L'utilisation du filtre Ultrasafe 40575 nécessite de régler l'unité d'affichage (voir documentation technique du filtre), voir pages 6 et 7.

Entretien

Filtre

Pour le remplacement du filtre, consulter les pages 8 et 9, ainsi que la documentation technique fournie avec la cartouche de filtre.

Une fois la cartouche de filtre neuve mise en place, la capacité de filtre doit être réinitialisée (Reset).

Remarque : la capacité et la durée d'utilisation programmées pour la cartouche de filtre restent inchangées.

Pile

Pour le changement de piles, voir page 9.

Remplacer la pile au plus tard 3 ans après la première mise en service de la robinetterie.

Remarque : les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après remplacement de la pile ou si la pile est déchargée.


Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques.

Dans l'Union européenne, vous avez la possibilité de renvoyer le filtre avec le capuchon hygiénique à GROHE afin qu'il soit recyclé.

Plus d'informations sous <http://recycling.grohe.com>

Consignes d'élimination

 Ce symbole indique que les appareils ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent impérativement être mis au rebut séparément conformément aux réglementations locales.

E

Información de seguridad

El cabezal del filtro **debe** sustituirse una vez transcurridos 5 años.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

Campo de aplicación

El sistema de filtro mide mediante un sensor el caudal y calcula a partir de él la capacidad restante del patrón de filtro dependiendo de la capacidad de litros ajustada.

Función de aviso por señal acústica (paso I: <50 litros, paso II: 0 litros). Si se supera la capacidad de litros del patrón de filtro ajustada en la unidad de indicación, los valores se indican con signo negativo.

Además, el sensor supervisa la duración máxima de servicio del patrón de filtro. Si se supera la duración máxima de servicio, parpadea la capacidad restante del patrón de filtro.

Datos técnicos

- Presión de trabajo:
 - mín. 0,1 MPa
 - recomendada 0,2 – 0,5 MPa
- Presión de utilización: máx. 0,2 – 0,8 MPa
- Batería: 2 pilas alcalinas de 1,5 V (AA, LR6)
- Tipo de protección de la unidad de indicación (montaje en pared): IPX4
- Tipo de protección del sensor: IPX8

Ajuste del cabezal del filtro

No es necesario ajustar el bypass del cabezal del filtro.

Ajuste de la unidad de indicación

Cuando utilice el filtro Ultrasafe 40575, la unidad de indicación se debe configurar (véase la Información técnica de producto del filtro), consultar páginas 6 y 7.

Mantenimiento

Filtro

Para sustituir el filtro, consulte la Información técnica de producto del patrón de filtro, páginas 8 y 9.

Tras colocar un nuevo patrón de filtro, debe restablecerse la capacidad del filtro (Reset).

Nota: La especificación de litros programada y la duración de servicio del patrón de filtro se mantiene.

Batería

Para sustituir la batería, véase la página 9.

Sustituir la batería a más tardar 3 años después de la puesta en funcionamiento de la grifería.

Nota: Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras cambiar la batería o con la batería descargada.


Medioambiente y reciclaje

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

En la Unión Europea, tiene la posibilidad de devolver el filtro junto con la tapa higiénica a GROHE para que puedan reciclarse.

Más información en <http://recycling.grohe.com>

Indicaciones sobre la eliminación de desechos

 Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

GR

Πληροφορίες ασφαλείας

Η κεφαλή φίλτρου **πρέπει** να αντικατασταθεί μετά από 5 χρόνια.

Χρησιμοποιείτε **μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ**. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και της σήμανσης CE, ενώ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Εφαρμογές

Το σύστημα φίλτρου μετρά την παροχή με τη βοήθεια ενός αισθητήρα και υπολογίζει την υπολειπόμενη χωρητικότητα του φυσιογίου φίλτρου, ανάλογα με την επιλεγμένη απόδοση σε λίτρα.

Λειτουργία υπενθύμισης με ακουστικό σήμα (Βήμα I: <50 λίτρα, Βήμα II: 0 λίτρα). Εάν ξεπεραστεί η απόδοση σε λίτρα του φυσιογίου φίλτρου που έχει ρυθμιστεί στη μονάδα ενδείξεων, τότε οι τιμές θα εμφανίζονται με αρνητικό πρόσημο. Επιπλέον, ο αισθητήρας επιτρέπει τη μέγιστη διάρκεια χρήσης του φυσιογίου φίλτρου. Εάν ξεπεραστεί η μέγιστη διάρκεια χρήσης, αναβοσβήνει η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φυσιογίου φίλτρου.

Τεχνικά στοιχεία

- Πίεση ροής:
 - ελάχ. 0,1 MPa
 - συνιστάται 0,2 – 0,5 MPa
- Πίεση λειτουργίας: μέγ. 0,2 – 0,8 MPa
- Μπαταρία: 2 x αλκαλικές 1,5 V (AA, LR6)
- Βαθμός προστασίας μονάδας ενδείξεων (τοποθέτηση σε τοίχο): IPX4
- Βαθμός προστασίας αισθητήρα: IPX8

Ρύθμιση κεφαλής φίλτρου

Δεν απαιτείται ρύθμιση παράκαμψης της κεφαλής φίλτρου.

Ρύθμιση της μονάδας ενδείξεων

Κατά τη χρήση του φίλτρου Ultrasafe 40575 πρέπει να ρυθμιστεί η μονάδα ενδείξεων (βλέπε τεχνικές πληροφορίες προϊόντος του φίλτρου), βλέπε σελίδα 6 και 7.

Συντήρηση

Φίλτρο

Για την αλλαγή φίλτρου, βλέπε σελίδα 8 και 9 και τις τεχνικές πληροφορίες του φυσιογίου φίλτρου.

Μετά την τοποθέτηση ενός νέου φυσιογίου φίλτρου, θα πρέπει να επαναφέρετε τη χωρητικότητα φίλτρου (Reset).

Παρατήρηση: Η προγραμματισμένη τιμή προεπιλεγμένων λίτρων και διάρκειας χρήσης του φυσίγγιου φίλτρου παραμένει ως έχει.

Μπαταρία

Για την αλλαγή της μπαταρίας, βλέπε σελίδα 9.

Η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί το αργότερο 3 χρόνια μετά τη θέση του μηχανισμού σε λειτουργία.

Παρατήρηση: Οι ρυθμίσεις που αποθηκεύονται από το χρήστη διατηρούνται και μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή σε περίπτωση εκφορτισμένης μπαταρίας.


Περιβάλλον και ανακύκλωση

Τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε το φίλτρο μαζί με το κάλυμμα υγιεινής για σκοπούς ανακύκλωσης στη GROHE.

Περισσότερες πληροφορίες στο <http://recycling.grohe.com>

Υπόδειξη απόρριψης

 Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση δεν μπορούν να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

H

Βιζονσάγι ινφορμάκιόκ

Α σζύρφεjet 5 έv után ki **kell** cserélni.

Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjunk.

Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszüntetéséhez és sérülésekhez is vezethet.

Felhasználási területek

Α σζύρρέvdszer egy érzékelővel mérí az átfolyóvmenntíseget, és ebből számóljá ki a σζύρőpatron tartalékkapacitását a beállított lítelteljesítvénv függvényében.

Emlékeztető funkció hangjelzéssel (I. lépés: <50 líter, II. lépés: 0 líter). Amennyiben a σζύρőpatron a kijelzőegységén beállított lítelteljesítvénvnt túllépi, az egység negatív értékeket jelez ki. Ezenkívül az érzékelő a σζύρőpatron maximális üzemiidejét is felügyeli. Amennyiben az üzemiidő meghaladja, a σζύρőpatron tartalékkapacitásának kijelzője villogni kezd.

Műszaki adatok

- Áramlási nyomás:
 - min. 0,1 MPa
 - javasolt 0,2 – 0,5 MPa
- Üzemi nyomás max. 0,2 – 0,8 MPa
- Elem: 2 x alkáli, 1,5 V (AA, LR6)
- Védettségi fokozat kijelzőegységre (fali): IPX4
- Védettségi fokozat-érzékelő: IPX8

A σζύρőfej beállítása

A σζύρőfej bypass-beállítására nincs szükség.

A kijelzőegység beállítása

A 40575 Ultrasafe σζύρő használatá esetén a kijelzőegységén (lásd a σζύρő műszaki termékinformációt) kell beállítani, lásd 6. és 7. oldal.

Karbantartás

Σζύρő

A σζύρőcseréhez tekintse meg a 8. és a 9. oldalt, illetve a σζύρőpatron műszaki adatait.

Új σζύρőpatron behelyezése után a σζύρőkapacitást vissza kell állítani (Reset).

Figyelmeztetés: A σζύρőpatron beprogramozott lítelkapacitása és üzemiideje megmarad.

Elem

Az elemcseréhez lásd a 9. oldalt.

Az elemet legkésőbb 3 évvel a szerelvény használatba vétele után ki kell cserélni.

Figyelmeztetés: A felhasználó által mentett beállításokat az elemcsere után, illetve lemerült elem esetén is megőrzi a rendszer.


Körvzetvédelem és újrahásznosítás

A használt σζύρőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

Az Európai Unióv belül a σζύrőt és a kupakot újrahásznosítás céljából vissza lehet küldeni a GROHE-nak.

További információ: <http://recycling.grohe.com>

Megsemmisítésre vonatkozó utasítás

 Az ezen jelzéssel ellátott készülékek nem helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint szelektálva kell gyűjteni őket.

TR

Güvenlik bilgileri

Filtre başlıđı **mutlaka** 5 yıllık akış periyotları ile değıştirilmelidir.

Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın.

Diđer parçaların kullanımı garanti hakkını ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

Uygulama alanları

Filtre sistemi bir sensör ile akış ölçer ve ayarlanmış litre debisine bağlı olarak filtre kartuşunun kalan kapasitesini hesaplar.

Sesli sinyal ile hatırlatma fonksiyonu (adım I: <50 litre, adım II: 0 litre). Filtre kartuşunun gösterge biriminde belirlenmiş olan litre debisi aşılrsa değerler negatif olarak gösterilir.

Ayrıca sensör, filtre kartuşunun maksimum kullanım süresini de takip eder. maksimum kullanım süresi aşılrsa, filtre kartuşunun kalan kapasitesi yanıp söner.

Teknik veriler

- Akış basıncı:
 - min. 0,1 MPa
 - tavsiye edilen 0,2 – 0,5 MPa
- İşletme basıncı: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Pil: 2 x Alkali 1,5 V (AA, LR6)
- Gösterge birimi koruma türü (Duvara montaj): IPX4
- Sensör koruma türü: IPX8

Filtre başlıđı ayarı

Filtre başlıđında bypass ayarı yapmaya gerek yoktur.

Gösterge birimi ayarı

40575 Ultrasafe filtre kullanımında, gösterge birimi olarak ayarlanmalıdır (bkz. Filtre teknik ürün bilgileri), Sayfa 6 ve 7.

Bakım

Filtre

Filtre değışimi için Sayfa 8 ve 9 ile filtre kartuşunun teknik ürün bilgilerine bakın.

Yeni bir filtre kartuşunun yerleştirilmesinden sonra filtre kapasitesi sıfırlanmalıdır (Reset).

Uyarı: Filtre kartuşunun programlanmış litre hedefi ve kullanım süresi sabit kalır.

Pil

Pil değişimi için bkz. Sayfa 9.

Pil en fazla 3 yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.

Uyarı: Kullanıcı tarafından kaydedilen ayarlar, olası bir pil değişiminden veya pilin boşalmasından sonra da kayıtlı kalır.

Çevre ve geri dönüşüm

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan ev çöpüne atılarak da imha edilebilir.

Avrupa Birliği'nde, filtreyi hijyen kapağıyla birlikte geri dönüşüm amacıyla GROHE'ye geri gönderme imkanınız vardır.

Daha fazla bilgi için <http://recycling.grohe.com>

Bertaraf uyarıları

Bu işaretle sınıflandırılmış cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır, yerel kural ve kanunlara uygun olarak ayrı bir şekilde imha edilmelidir.



Bezpečnostné informácie

Filtračná hlavica **sa musí** vymeniť po uplynutí 5 rokov.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Oblasti použitia

Filtračný systém meria prostredníctvom senzora prietok a potom z toho v závislosti od nastaveného litrového výkonu vypočíta zostatkovú kapacitu filtračnej kartúše.

Funkcia pripomenutia prostredníctvom akustického signálu (krok I: <50 litrov, krok II: 0 litrov). Pri prekročení litrového výkonu filtračnej kartúše nastaveného na displeji sa zobrazia záporné hodnoty.

Senzor okrem toho kontroluje maximálnu dobu používania filtračnej kartúše. Pri prekročení maximálnej doby použitia začne blikať kontrolka zostatkovej kapacity filtračnej kartúše.

Technické údaje

- Hydraulický tlak:
 - min. 0,1 MPa
 - odporúčaný 0,2 – 0,5 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Batéria: 2x alkalické 1,5 V (AA, LR6)
- Druh el. ochrany displeja (nástenná montáž): IPX4
- Druh el. ochrany senzora: IPX8

Nastavenie filtračnej hlavice

Obtakové nastavenie filtračnej hlavice sa nevyžaduje.

Nastavenie displeja

Pri používaní filtra Ultrasafe 40575 sa má displej nastaviť (pozri technické informácie o výrobku filtra), pozri strany 6 a 7.

Údržba

Filter

Pri výmene filtra postupujte podľa strany 8 a 9 a podľa technických informácií o výrobku pre filtračnú kartúšu.

Po nasadení novej filtračnej kartúše sa musí kapacita filtra znova vynulovať (Reset).

Upozornenie: Naprogramovaný litrový objem a doba použitia filtračnej kartúše sa nemení.

Batéria

Pri výmene batérie pozri stranu 9.

Batéria sa musí vymeniť najneskôr po 3 rokoch od uvedenia armatúry do prevádzky.

Upozornenie: Uživatelské nastavenia uložené v pamäti zostávajú zachované aj pri výmene batérie alebo vybití batérie.

Životné prostredie a recyklácia

Použitá filtračná kartúša je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

V Európskej únii máte možnosť vrátiť filter spoločne s hygienickým uzáverom spoločnosti GROHE za účelom recyklácie.

Viac informácií na <http://recycling.grohe.com>

Upozornenie k likvidácii odpadu

Prístroje s týmto označením nepatria do domáceho odpadu, tieto sa musia v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu.



Varnostne informacije

Filtrsko glavo je treba po 5 letih zamenjati.

Uporabljajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov prenehata veljati garancija in oznaka CE, pride pa lahko tudi do telesnih poškodb.

Področja uporabe

Filtrski sistem s senzorjem meri pretok in iz tega izračuna ostalo kapaciteto filtrske kartúše v odvisnosti od nastavljenega zmogljivosti v litrih.

Funkcija opomnika z zvočnim signalom (1. korak: <50 litrov, 2. korak: 0 litrov). Če je prekoračena vrednost zmogljivosti v litrih filtrske kartúše, nastavljenega na prikazovalni enoti, se vrednosti prikažejo negativno.

Poleg tega senzor nadzoruje maksimalno dobo uporabe filtrske kartúše. Če je presežena najdaljša doba uporabe, začne ostanek kapacitete filtrske kartúše utripati.

Tehnični podatki

- Pretočni tlak:
 - najmanj 0,1 MPa
 - priporočeno 0,2 – 0,5 MPa
- Delovni tlak: največ 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Stopnja zaščite prikazovalne enote (stenska montaža): IPX4
- Stopnja zaščite senzora: IPX8

Nastavitev filtrske glave

Obvodna nastavitev filtrske glave ni potrebna.

Nastavitev prikazovalne enote

Pri uporabi filtra Ultrasafe 40575 je treba prikazovalno enoto nastaviti (glejte tehnične podatke o filtru), glejte stran 6 in 7.

Vzdržavanje

Filter

Za zamjenu filtra glejte tehnične podatke o izdelku za filtersko kartušu, stran 8 in 9.

Po vstavitvi nove filterske kartuše morate ponastaviti kapaciteto filtra (Reset).

Opomba: Programirana vrednost v litrih in čas uporabe za filtersko kartušo se ohranita.

Baterija

Za menjavo baterije glejte stran 9.

Baterijo je treba zamenjati najpozneje 3 leta po začetku uporabe armature.

Opomba: Nastavitve, ki jih je shranil uporabnik, se ohranijo tudi po zamenjavi baterije ali pri izpraznjeni bateriji.


Okolje in recikliranje

Izrabljene filterske kartuše lahko brez nevarnosti zavržete skupaj z gospodinjstvi odpadki.

V rámci Evropské unie máte možnost vrátit filtr společnosti GROHE za účelem recyklace společně s hygienickým uzávěrem.

Více informací na <http://recycling.grohe.com>

Navodila za odstranjevanje med odpadke

 Naprave s to oznako ne spadajo med gospodinjstve odpadke. Namesto tega jih morate odstraniti ločeno in skladno z državnimi predpisi.

HR

Informacije o sigurnosti

Filterska se glava **mora** zamijeniti nakon 5 godina.

Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Upotreba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE i može uzrokovati ozljede.

Područja primjene

Filterski sustav mjeri protok pomoću senzora i izračunava preostali kapacitet filterske kartuše ovisno o podešenom litarskom učinku.

Funkcija podsjetnika pomoću zvučnog signala (korak I: <50 litara, korak II: 0 litara). Kod prekoračenja litarskog učinka filterske kartuše podešenog na displeju vrijednosti se prikazuju s negativnim predznakom.

Osim toga, senzor nadzire maksimalni rok uporabe filterske kartuše. Prekoračenje maksimalnog roka uporabe prikazuje se treptanjem preostalog kapaciteta filterske kartuše.

Tehnički podaci

- Hidraulički tlak:
 - min. 0,1 MPa
 - preporučljivo 0,2 – 0,5 MPa
- Radni tlak: maks. 0,2 – 0,8 MPa
- Baterija: 2 x alkalna 1,5 V (AA, LR6)
- Način zaštite displeja (zidna montaža): IPX4
- Način zaštite senzora: IPX8

Podešavanje filterske glave

Postav mimovoda filterske glave nije potreban.

Podešavanje displeja

Pri uporabi filtra Ultrasafe 40575 displej je potrebno postaviti (pogledajte tehničke informacije o proizvodu za filter), pogledajte stranice 6. i 7.

Održavanje

Filter

Za zamjenu filtra pogledajte stranice 8. i 9. tehničkih informacija o proizvodu za filtersku kartušu.

Nakon ugradnje nove filterske kartuše filterski kapacitet mora se resetirati (reset).

Napomena: Programirana zadana vrijednost u litrama i rok uporabe za filtersku kartušu zadržavaju se.

Baterija

Za zamjenu baterije pogledajte stranicu 9.

Baterija se mora zamijeniti najkasnije nakon 3 godine rada armature.

Napomena: Zamjena baterije ili prazna baterija ne uzrokuju gubitak postavki koje je pohranio korisnik.


Okoliš i recikliranje

Istrošene filterske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

U Europskoj uniji možete vratiti filter za recikliranje s higijenskom kapičom društvu GROHE.

Više informacija na adresi <http://recycling.grohe.com>

Napomena za zbrinjavanje otpada

 Uređaji s ovom oznakom ne smiju se baciti u kućni otpad, nego se moraju zbrinuti na odgovarajući, zakonom propisani način.

BG

Указания за безопасност

Филтърната глава **трябва** да се сменя след 5 години.

Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

Област на приложение

Филтърната система измерва потока посредством сензор и изчислява остатъчния капацитет на филтърна в зависимост от настроенния литров капацитет. Функция за напомняне чрез акустичен сигнал (стъпка I: <50 литра, стъпка II: 0 литра). Ако настроенният на дисплея литров капацитет на филтърния картуш се надвиши, се отчитат отрицателни стойности. Освен това сензорът контролира максималното време на експлоатация на филтърния картуш. Ако максималното време за експлоатация превиши, мига показателят за остатъчния капацитет на филтърния картуш.

Технически данни

- Налягане на потока:
 - мин. 0,1 MPa
 - препоръчва се 0,2 – 0,5 MPa
- Работно налягане: макс. 0,2 – 0,8 MPa
- Батерия: 2 x алкални 1,5 V (AA, LR6)
- Клас на защита на дисплея (стенен монтаж): IPX4
- Клас на защита на сензора: IPX8

Настройка на филтърната глава

Не е необходима настройка на байпаса на филтърната глава.

Настройки на дисплея

Когато използвате филтър Ultrasafe 40575, дисплеят трябва да бъде настроен (вижте техническата продуктова информация за филтъра), вижте страница 6 и 7.

Техническо обслужване

Филтър

За смяна на филтъра вижте страница 8 и 9, както и техническата информация за филтърния картуш.

След поставянето на нов филтърен картуш трябва отново да се възстановят първоначалните настройки на капацитета на филтъра (Reset).

Указание: Програмираните литри и времето за експлоатация на филтърния картуш се запазват.

Батерия

За смяна на батериите вижте страница 9.

Батерията трябва да се смени най-късно 3 години след въвеждане на арматурата в експлоатация.

Указание: 3 апаметените от потребителя настройки се запазват и след смяна на батерията, както и при изтощена батерия.


Опазване на околната среда и рециклиране

Използваните филтърни патрони могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

В Европейския съюз имате възможност да изпратите филтрите обратно на GROHE в цел рециклиране заедно с предпазната капачка.

Повече информация ще намерите на <http://recycling.grohe.com>

Указания за изхвърляне

 Уреди с тези обозначения не принадлежат към битовите отпадъци, а трябва да се отстраняват отделно съгласно наредбите на съответната страна.

RO

Информация privind siguranța

Капул филтрului **trebuie** înlocuit după trecerea a 5 ani.

Utilizați **numai** piese de schimb și accesorii originale.

Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și poate cauza vătămări corporale.

Domenii de utilizare

Sistemul de filtrare măsoară debitul cu un senzor și calculează capacitatea reziduală a cartușului filtrant în funcție de productivitatea litrică setată.

Funcție de amintire prin semnal acustic (etapa I: <50 litri, etapa II: 0 litri). Dacă în unitatea de afișare este depășită productivitatea litrică setată a cartușului filtrant, valorile sunt afișate negativ.

În afară de aceasta, senzorul supraveghează durata maximă de utilizare a cartușului filtrant. Dacă se depășește durata maximă de utilizare, capacitatea reziduală a cartușului filtrant clipește.

Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
 - min. 0,1 MPa
 - recomandat 0,2 – 0,5 MPa
- Presiune de funcționare: max. 0,2 – 0,8 MPa
- Батерие: 2 x alcalină 1,5 V (AA, LR6)

- Grad de protecție unitate de afișare (montaj pe perete): IPX4
- Grad de protecție senzor: IPX8

Setarea capului filtrului

Nu este necesară o reglare de bypass a capului filtrului.

Setarea unității de afișare

Dacă se utilizează un filtru Ultrasafe 40575, unitatea de afișare se va seta (a se vedea Informațiile tehnice ale filtrului), a se vedea paginile 6 și 7.

Întreținere

Filtru

Pentru înlocuirea filtrului se vor consulta paginile 8 și 9 și informațiile tehnice ale cartușului filtrant.

După introducerea unui nou cartuș filtrant trebuie resetată capacitatea filtrului (Reset).

Indicație: Productivitatea litrică programată și durata de utilizare a cartușului filtrant se păstrează.

Baterie

Pentru schimbarea bateriei electrice, vezi pagina 9.

Bateria electrică se va înlocui cel târziu după 3 ani de la punerea în funcțiune a bateriei de apă.

Indicație: Setările memorate de utilizator se păstrează și după înlocuirea bateriei electrice sau când bateria este descărcată.


Protecția mediului și reciclarea

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeurі, împreună cu gunoіul menajer.

În Uniunea Europeană, aveți posibilitatea de a trimite înapoi la GROHE filtrul împreună cu capacul igienic, pentru reciclare.

Pentru informații suplimentare, accesați <http://recycling.grohe.com>

Indicație privind evacuarea la deșeurі

 Aparatele cu acest marcaj nu se evacuează la gunoіul menajer; ele trebuie evacuate separat la deșeurі conform reglementărilor specifice fiecărei țări.

CN

安全信息

过滤头在使用 5 年后必须更换。

只能使用原装零配件。不得使用其他部件，否则保修和 CE 标记无效，并可能导致人身伤害。

应用范围

过滤网系统使用传感器测量流量，并通过测量值计算出过滤网阀芯的剩余过滤能力，作为设定公升过滤能力的函数。

通过声信号运行提醒功能（步骤一：<50 升，步骤二：0 升）。如果超出了显示装置上设置的过滤网阀芯的公升过滤能力，该值将显示为负值。

传感器也会监测过滤网阀芯的最大使用寿命。如果超出 的最大使用寿命，过滤网阀芯的剩余过滤能力将会闪烁显示。

技术参数

- 水流压力：
 - 最小 0.1 MPa
 - 建议数值为 0.2 – 0.5 MPa
- 工作压力：最大 0.2 – 0.8 MPa
- 电池：2 x 1.5 V 碱性 (AA, LR6)

- 显示装置防水等级（墙壁安装）：
- 传感器防水等级：

IPX4
IPX8

- Тип захисту індикаторного пристрою (настінний монтаж):
- Тип захисту датчика:

IPX4
IPX8

设置滤头

不需要对滤头进行旁路调节。

设置显示装置

使用 Ultrasafe 过滤网 40575 时，将显示装置设置（参见过滤网产品技术信息），参见第 6 页和第 7 页。

维护

过滤网

替换过滤网，请参见第 8 页和第 9 页过滤网阀芯产品技术信息。

插入新的过滤网阀芯后，必须重设过滤能力。

注意：保留用于过滤网阀芯编程的公升规格和使用寿命。

电池

更换电池请参见第 9 页。

必须至少在龙头使用后的 3 年内更换一次电池。

注意：更换电池或电池放电时，用户保存的任何设置都不会丢失。

环境与循环利用

用过的过滤网阀芯可在生活废弃物中进行无害处理。

在欧盟地区，您可以将滤网及卫生盖送回 GROHE 进行回收。

更多信息请参考 <http://recycling.grohe.com>

处理说明



此类设备不属于生活废弃物，必须根据相关国家/地区规定单独进行处理。

UA

Информация щодо безпеки

Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку необхідно замінити.

Використовувати лише оригінальні запчастини й аксесуари. У разі використання інших частин гарантія та маркування CE вважатимуться недійсними, а також може виникнути небезпека травмування.

Сфери застосування

Датчик системи фільтрації вимірює витрати та на їх підставі обчислює залишкову місткість фільтрувального елемента залежно від встановленої літрової потужності.

Нагадування акустичним сигналом (крок I: < 50 літрів, крок II: 0 літрів). Якщо встановлена літрова потужність фільтрувального елемента на індикаторному у пристрої перевищена, значення відображаються як негативні.

Крім того, датчик стежить за максимальним періодом використання фільтрувального елемента. Якщо максимальний термін використання перевищує, блимає залишкова місткість фільтрувального елемента.

Технічні характеристики

- Гідрравлічний тиск:
 - Мін. 0,1 МПа
 - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Робочий тиск: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Акумулятор: 2 лужні 1,5 В (AA, LR6)

Налаштування фільтрувальної головки

Регулювання перепускного клапана головки фільтра не потрібне.

Налаштування пристрою індикації

У разі використання фільтра Ultrasafe 40575 пристрій індикації необхідно налаштувати (див. технічну інформацію про фільтр), див. стор. 6 і 7.

Технічне обслуговування

Фільтр

Для того щоб замінити фільтр, див. сторінку 8 і 9., та інформацію про фільтрувальний елемент.

Після встановлення нового фільтрувального елемента необхідно скинути ємність фільтра (Reset).

Примітка: задана літрова норма та тривалість використання картриджа фільтра залишаються без змін.

Акумулятор

Для заміни акумулятора див. стор. 9.

Замінити батарею максимум через 3 роки після введення арматури в експлуатацію.

Примітка: навіть після заміни батареї або в разі її розрядження зберігаються всі налаштування, які користуваць записав у пам'ять.

Навоклишнє середовище й утилізація

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковим сміттям без шкоди для зовнішнього середовища.

У Європейському Союзі ви маєте можливість відіслати фільтр разом із гігієнічною кришкою в компанію GROHE для утилізації.

Докладніше можна ознайомитися за посиланням <http://recycling.grohe.com>

Вказівки щодо утилізації



Пристрої з цією позначкою забороняється викидати разом із побутовим сміттям. Необхідно утилізувати їх відповідно до чинного законодавства вашої країни.

RUS

Информация по технике безопасности

Головка фильтра должна быть заменена через 5 лет работы.

Следует использовать только оригинальные запчасти и принадлежности. Использование иных частей влечет за собой аннулирование гарантии и знака CE, а также может привести к травмам.

Области применения

Датчик системы фильтрации измеряет расход и на основании его вычисляет остаточную емкость фильтрующего элемента в зависимости от установленной литровой мощности.

Функция напоминания акустическим сигналом (шаг I: < 50 литров, шаг II: 0 литров). Если установленная литровая мощность фильтрующего элемента на индикаторном устройстве превышена, отображаются отрицательные значения.

Кроме того, датчик следит за максимальным периодом использования фильтрующего элемента.

Если максимальный срок использования превышает 365 дней, мигает индикатор остаточной емкости фильтрующего элемента.

Технические данные

- Давление воды:
 - Мин. 0,1 МПа
 - Рекомендовано 0,2 – 0,5 МПа
- Рабочее давление: Макс. 0,2 – 0,8 МПа
- Аккумуляторная батарея: 2 щелочные 1,5 В (AA, LR6)
- Вид защиты индикаторного устройства (настенный монтаж): IPX4
- Тип защиты сенсора: IPX8

Настройка головки фильтра

Регулировка перепускного клапана головки фильтра не требуется.

Настройка устройства индикации

При использовании фильтра Ultrasafe 40575 устройство индикации необходимо настроить на 365 дней и 3000 литров (см. техническую информацию о фильтре), см. стр. 6 и 7.

Техническое обслуживание

Фильтр

Чтобы заменить фильтр, см. стр. 8 и 9, и техническую информацию по изделию.

После установки нового фильтрующего элемента необходимо сбросить емкость фильтра (Reset).

Примечание: заданный литраж и продолжительность использования картриджа фильтра остаются без изменений.

Аккумуляторная батарея

Для замены аккумуляторной батареи см. стр. 9.

Заменить батарею максимум через 3 года после введения арматуры в эксплуатацию.

Примечание: установки, занесенные в память пользователем, сохраняются также после замены батареи или при ее разрядке.

Окружающая среда и утилизация

Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы.

В Европейском союзе у вас есть возможность отослать фильтр вместе с гигиенической крышкой обратно в компанию GROHE для утилизации.

Подробная информация доступна по ссылке <http://recycling.grohe.com>

Указание по утилизации



Устройства с данным обозначением не относятся к бытовым отходам. Они должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями соответствующей страны.

